

全能神揭示在我们面前



我写下了几节经文，是我想用来向你们传讲的，我相信神必会祝福我们这微薄的努力。

2 许多人奇怪为什么我们如此古怪和喧闹。你知道，这跟人们向来所看到的大会有点不一样。通常的大会都有一定的形式。自从这些大会在几年前开始举行以来，我都有幸来参加，但当我们来到这些大会中，我们都不太知道该做些什么。我们只是来把自己献上。那是我们唯一一件知道去做的事。神做其余的一切。于是这使我们成了举止非常独特的人。

3 有一天，有人对我说：“你知道吗，你们这些人真是怪人。”

我说：“哦，我想我们算是吧。”

4 我记得其中一次大会，特洛伊弟兄告诉我说，有一次一个德国人说他领受了圣灵的洗。第二天，在他所工作的店铺里，他会举起手来赞美主、并且说方言，乐此不疲，真是糟透了。最后，老板走了过来，说：“海尼，你到底怎么啦？”

5 他说：“哦，我得救了。我心里只是喜乐满溢。”

6 老板说：“哦，你一定是去过那里与那一群怪人混在一起了。”[‘怪人’原文是‘nuts’，它的另一个意思是‘螺丝帽’一译注。]

7 他说：“是的。荣耀归给神！我为那些怪人感谢主。”他说：“你拿路上过来的汽车为例，你若把那里面的螺丝帽去掉，你所剩下的就是一堆铁。”那正是那么一回事，你知道。

8 一天在加利福尼亚，我走在洛杉矶市的街上，看见一个人胸前及背后挂着一个牌子。上面写着：“我为基督成了一个愚妄人。”过往的人都看着他。我注意到，当那人走过去后，人们都转过身来看他的背后。我也跟别人一样转过身去看看是怎么回事。在他的背上写着：“你又是谁的愚妄人呢？”是呀。我猜想我们和他们彼此间都有点古怪，你知道。

9 但你知道，世人陷入了这样的一种常规之中，以至于当某样东西有所不同时就会被认为是很奇怪，就会导致人们认为有什么地方不对劲。而神通常都必须做一些非同寻常的事，才能把人们再带回到圣经上。

10 我能想象挪亚对于他所生活的那个科学时代来说是个怪人，因为他们可以证明空中没有水份的存在。但神说那里将会有水。所以当挪亚传讲并相信那个信息时，他就成了一个怪人。

11 我能想象，当摩西下到埃及时，对法老来说，摩西也是个怪人。但是记住，法老对摩西来说，也是个怪人。所以我们都了解这一点。

12 甚至连耶稣也被当作是异端。没错。对天主教会来说，马丁·路德是个怪人。对英国国教来说，约翰·卫斯理是个怪人。所以，你知道，现在差不多又是另一个怪人或‘螺丝帽’出现的时候了。你们认为不是吗？[会众说“阿们。”—编注。]但在有一个螺丝帽之前，你知道，必须先有一个螺丝，能跟螺丝帽对上扣。

13 因此，你知道，挪亚是个怪人或是个螺丝帽。要用螺丝帽才能把螺丝拧紧，把东西拉到一起，固定在一起。所以，挪亚，通过作为一个怪人或‘螺丝帽’，能够把所有相信的人从审判中带出来，拉进方舟里。

14 我们发现，摩西，通过作为一个怪人或‘螺丝帽’，把教会从埃及拉了出来。是的。

15 我想我们现在需要一个怪人或‘螺丝帽’，把新妇从教会中拉出来。我们现在需要某样东西，另一个螺丝帽，所以我们是与众不同的那种人。今晚我想，若是主愿意，我要读一些与此相关的经文，向你们讲一会儿，要告诉你们为什么我们是如此与众不同的人。

16 现在让我们翻开圣经，翻到《腓立比书》第二章 1 至 8 节和《哥林多后书》第三章 6 节。让我们来读，因为我们相信神的道。

17 在我们读经之前，让我们低头祷告。

18 慈爱的天父，今晚我们实在是一群荣幸的人，能生活在这个时代，看到这些正在发生的事，并且知道时间临近了，就是耶稣回来接他教会的时间临近了。哦，主啊！那真令我们的心激动！今晚当我们翻开圣经时，我们祈求你从这些经文中赐给我们讲道的内容。愿圣灵向我们的心启示那些美好的和蒙神喜悦的事。我们奉耶稣的名求。阿们。

19 你们知道，我想要请你们做一件事。我总是求人做一些奇怪的事，但我希望我不是在要求任何太奇怪的事。当我们向国旗宣誓效忠的时候，我们都起立。当国旗经过时，我们起立，那是我们应该做的。我们都起立致敬。当我们读神的道时，让我们也起立吧，如果你们愿意的话。《哥林多后书》，从第三章6节读起。

他叫我们能承当这新约的执事。不是凭着字句，乃是凭着圣灵。因为那字句是叫人死，圣灵是叫人活。

那用字刻在石头上属死的职事，尚且有荣光，甚至以色列人因摩西面上的荣光，不能定睛看他的脸；这荣光原是渐渐退去的。

何况那属灵的职事，岂不更有荣光吗？

若是定罪的职事有荣光，那称义的职事，荣光就越发大了。

那从前有荣光的，因这极大的荣光，就算不得有荣光了。

若那废掉的有荣光，这长存的就更有荣光了。

我们既有这样的盼望，就大胆讲说，

不像摩西将帕子蒙在脸上，叫以色列人不能定睛看到那将废者的结局。

但他们的心地刚硬。直到今日诵读旧约的时候，这帕子还没有揭去。这帕子在基督里已经废去了。

然而直到今日，每逢诵读摩西书的时候，帕子还在他们心上。

但他们的心几时归向主，帕子就几时除去了。

主就是那灵。主的灵在哪里，那里就得以自由。

我们众人既然敞着脸，得以看见主的荣光，好像从镜子里返照，就变成主的形状，荣上加荣，如同从主的灵变成的。

20 在《腓立比书》第二章，我们来读，从第1节开始，读到第8节。

所以在基督里若有什么劝勉，爱心有什么安慰，圣灵有什么交通，心中有什么慈悲怜悯，

你们就要意念相同，爱心相同，有一样的心思，有一样的意念，使我的喜乐可以满足。

凡事不可结党，不可贪图虚浮的荣耀。只要存心谦卑，各人看别人比自己强。

各人不要单顾自己的事，也要顾别人的事。

你们当以基督耶稣的心为心。

他本有神的形象，不以自己与神同等为强夺的。

反倒虚己，取了奴仆的形象，成为人的样式。

既有人的样子，就自己卑微，存心顺服，以至于死，且死在十字架上。

21 让我们祷告。

22 天父，今天晚上从你的圣书中所读的这伟大的道，求你让它在我们的心里变得如此真实，好叫我们离开这里时，也能像那些从以马忤斯来的门徒一样，说：“在路上，他和我们说话的时候，我们的心岂不是火热的吗？”我们奉耶稣的名求。阿们。

大家请坐。

23 看，这是一个非常古怪的主题，但我认为它非常适合这个场合。我要讲这个题目：“全能神揭示在我们的面前。”

24 看，自从有人以来，在人心里就有一个饥渴，要找出：他是从哪里来的；他在世上的原因是什么，以及他将要去哪里。只有一位能回答这个问题，就是那位把他带到这里来的神。人总想看见神。

25 在旧约中，我们发现神向不信者隐藏他自己。神跟人打交道的方式非常特殊。他向不信者隐藏起来，而向信徒显现自己。神是那样做的。耶稣感谢父，说：“因为你将这些事向聪明通达人就藏起来，向愿意学习的婴孩就显出来。”因此，我们发现神的本性从不改变，他做事的方式总是一样的。我们从《玛拉基书》第三章读到，神说：“我是神，我不改变。”所以他一直以同样的原则行事。

26 现在我们来查看圣经里最古老的书籍之一《约伯记》。约伯是他那个时代其中一位最公义的人，照神的律法来看，他是一个完全人，一个仆人，一个高尚、可敬的仆人，神甚至说：“地上没有人像他。”他也曾经渴望能见到神。他知道有一位神，他感到他想要见到神，或者，换句话说，去到神的殿并敲门，说：“我想要跟你谈话。”坐下来，与他交谈，就像我们彼此交谈一样。

27 我们能了解这种需要。这就是为什么我们来参加这些大会的原因，我们在会中聚在一起表达自己的想法。当我们彼此交谈时，我们就能更好地了解对方。传道人这么做。各行各业的人也都这么做，把事情谈个明白。

28 约伯，神对于他实在是太真实了，他想要看看他能不能去敲神的门，跟神有个会面。

29 但我们发现神的确向约伯说话了，只不过神是隐藏着的。他以旋风的形式隐藏自己。神告诉约伯要束上腰，他会像一个人一样向约伯说话。神在旋风中降临，向约伯说话。他藉着旋风向约伯显明了自己，然而约伯并没有看见神的形体。他只能听见风在树中旋转，呼啸的声音。有个声音从旋风中出来，但神却隐藏在那旋风之中。

30 我们发现在非洲，南非，他们用“**阿摩雅**”这个词，意思是“看不见的力量”。

31 这个在旋风中看不见的力量，有一个听得见的声音。他对约伯发声说话，然而约伯从未看见他的形体。神通过旋风，向约伯隐藏自己。

32 我们发现旧约圣经中伟大的先知之一，摩西，神所选择、拣选、预定的仆人之一，他也渴望见到神。他一直与神非常亲密，曾看到过神的伟大神秘之手做了如此众多的事，神那伟大神秘之手行走在他前面，做了那些只有神才能做到的事。有一天他渴望能见到神，神对他说：“去站在那磐石上。”

33 当摩西站在磐石上时，他看见神经过。他看见了神的背面。他说：“样子像一个人，一个人的背面。”然而，他还是没有看见神，他只看见了神的遮掩。

34 圣经说：“从来没有人看见神，只有在父怀里的独生子将他表明出来。”所以，摩西看见神，是遮掩着的，像一个人。我们发现旧约的耶和華就是新约的耶稣。

35 在这本圣经里，我们发现司可福博士解释说神改变了“形式”。我们发现“**恩默非**”(en morphe)在希腊文里的意思是“看不见的成了可见的”。某样东西是我们看不见的，……但我们知道是在那里。它不能被看见，然而，我们知道它在那里。当神改变他的形式，就是“**恩默非**”，意思就是他从超自然的变成自然的。

36 换句话说，神只是改变了他的面具。就像一场戏剧。神在演戏。在希腊的戏剧里，演员们会更换面具，一个演员可能演几个不同的角色。

37 我女儿就在会场中，他们中学刚刚演完了一场戏剧。有一个我认识的男孩，一个人大概就演了四个角色，他到后台更换面具，以便再出台时扮演另一个角色。

38 如果你拿旧约有关弥赛亚将会是怎样一个人的预言，来跟耶稣的一生比较，你就会准确地知道耶稣是谁。他不只是一个普通的人。他就是神，**恩默非**。他从超自然的形式变成自然的人的形式。然而，他仍然是神，在肉身中彰显出来，隐藏在一个人里，一个肉身的遮掩里。

你留意旧约。

39 我知道今天晚上我在对一群从世界各地来的不同生活背景的听众讲话。我们来这里是想要搞清楚：我们在做……我们在

做什么？我们是什么？我们要去哪里？正在发生什么事？这一切事是什么意思？

40 我们在这里发现，当年的一些犹太男女和殿里的拉比们，如果他们留意的是圣经和预言而不是传统，他们就会认出耶稣是谁。他们就决不会称耶稣为别西卜。他们就决不会把耶稣钉十字架。但，这一切都必须演出来。那是戏剧的一部分。他们在这件事上被蒙蔽了。

41 就像今晚你们在这里的许多男女，有的可能像我一样的年纪或更大一点，你们应该还记得，多年以前美国这里的中国人……这位弟兄，就是他们刚才在这里介绍的那位，当我跟他交谈时，我就想起了这件事。他们从前……他们不会说英语，他们是开洗衣店的。你去他的洗衣店，要他把你的衣服洗好。洗衣店的中国人会拿出一张标签，以某种方式撕开。你拿标签的一半，他拿标签的另一半。当你回去认领属于你的衣物时，那两半标签必须吻合。如果它们不能完全吻合……你无法以任何方式冒领，因为他有一半，你有另一半。如果发生了冒领的事……你就有权索赔你的衣物。当你持有合约的另一部分时，你就有权得到属于你的东西。

42 今天晚上也是一样，当我们拥有合约的另一部分时。当神在各各他将他儿子撕成两半时，他把那身体提上去当作祭物，把圣灵赐下来给我们，就是曾住在耶稣这个人里面的灵。那同一位神今天晚上是以圣灵的形式隐藏了起来。那两半必须吻合，那么你就是那合约的一部分。神使自己成为人，他这样做，是要更好地被人认识。

43 多年前我读了一个故事。这个故事说到一个伟大尊贵的国王。我现在忘记了他的名字。我并没有想到要讲这个故事。它也许是虚构的，但这个故事能让我们对今晚要讲的主题有一点概念。这位国王，他是位非常高尚的王，他深爱他的臣民。有一天，在他的卫兵和皇室成员面前，他说：“今天是今后许多年里你们和我的最后一次见面。”

44 他的卫兵和贵族对他说：“良善的王啊，为什么你这么说呢？你要到国外去当一个侨民吗？”

45 他说：“不，我就留在这儿。我要去到我的臣民中间。我要成为一个农夫。我要同伐木工一起砍木头。我要同耕地的一起去耕地。我要同那些修剪葡萄树的人一起修剪葡萄树。我要成为他们中的一员，以便更好地了解他们在做什么。我爱他们。我想要个别地与他们更加熟识。他们不会认识我。但是，我想要以那种方式来熟悉他们。”

46 第二天上午，他的代表们，所有他自己的人，就是在王宫里的那些人，看见他摘下王冠，放在宝座上；脱掉王袍，穿上农夫的衣服，走出去到了普通百姓中间。

在这个小故事里，我们发现有关神的事。

47 他们对国王说：“王啊，我们想要你。我们爱你。我们想要你继续做王。”但国王想要成为百姓中的一员，以便更好地认识他们，让他们也更好地认识他，认识他真正的样子。这么做，会向他们展示他真正的样子是什么。

48 这正是神所做的。神改变自己，从耶和华神变成了我们中的一员，好叫他自己能受苦，能尝死味，能知道死的毒钩是什么，并亲自担当死的刑罚。他把自己的冠冕和袍子放在一边，成为我们中的一员。他与下等人一同洗脚。他与穷人同住帐篷。他与那些贫困人一同睡在树林里和街道上。他成了我们中的一员，以便能更好地了解我们，让我们也有可能更好地了解他。

49 我想，在这个故事里，我们发现神所做的是改变他自己的形式。如果你注意，他以三种儿子的名而来。他以人子、神的儿子和大卫之子的名而来。他作为人子而来。

50 在《以西结书》第二章 3 节，耶和华亲自称先知以西结为“人子”。

51 “人子”的意思就是“先知”。他必须以这种方式来，以便应验《申命记》第十八章 15 节，就是摩西所说的：“主你们的神必在你们中间兴起一位先知像我。”他从未称自己是神的儿子。他称自己是“人子”，因为他必须照着经文而来。明白吗？他必须使那两半撕裂的纸，旧约的预言和他自己的角色完全吻合。所以，他作为人子来，以那个形式来到。

52 接着我们发现，在他受死、埋葬、复活之后，在五旬节那天，他以神儿子的身份来到；神，圣灵，以圣灵的形式。他在做什么呢？他在变换自己，以一种不同的形式让他的子民认识他自己。比如，圣灵，也就是神，他在整个教会时代，以神的儿子，也就是圣灵的形式行事。

53 但在千禧年里，他要以大卫之子的身份来坐在大卫王的宝座上。他将要登上大卫的宝座。他现在坐在父的宝座上。到那时他要说：“得胜的，必与我同坐宝座，就如我得了胜，坐在我父的宝座上一一般。”所以，在千禧年里他将是大卫之子。那是什么？一直都是同一位神，他只是变换了自己的面具。

对我的妻子来说，我是个丈夫。

54 你们注意到了吗？那位叙利非尼基妇人说，“大卫的儿子，可怜我。”这话一点都没有打动耶稣。因为这妇人没有权利那样叫他。她没有资格向耶稣的这个大卫之子的身份提出要求。耶稣对犹太人而言才是大卫之子。但当那妇人称耶稣为“主”时，他的确是她的主，于是她就得到了她所求的。

他只是在变换自己的身份。

55 在我家里，我有三个不同的身份。在我家里，我妻子有权利称我为丈夫。我女儿在那边，她没有任何权利称我为丈夫，我是她父亲。我的小孙子，我对他而言是祖父，所以他没有权利称我是父亲。我不是他的父亲。我儿子才是他的父亲。我是他祖父。但我仍然是同一个人。

56 神，他所做的就是在那个世代里变换自己，向那些人显明他自己。那就是今晚我们在这里要找出来的：神应当是以什么方式向这群人和这个时代显明自己的呢？神改变他的面具，神改变他的角色，但他不改变他的性情。他不改变他的本性。他只是改变他的面具，从一个面具换为另一个面具。他那样做，是要更清楚地向人们显示他自己，使他们能认识他是谁，他是什么。

57 在《希伯来书》第一章里，我们读到：“神既在古时藉着众先知多次多方晓谕我们，就在这末世藉着他儿子耶稣晓谕我们。”

58 耶稣在世上时，他说，“先知们，他们是神。经上的话是不能废的。若那些承受神道的人，你们尚且称他们为神，那么神的儿子，你们怎能定他的罪呢？”

59 看到没有？神的道分给了各个时代，每个时代应当得到的是什么。而耶稣是所有预言的应验。“神本性一切的丰盛都有形有体地居住在他里面。”都在他里面。他是那位在约瑟里面的。他是那位在以利亚里面的。他是那位在摩西里面的。他是那位在大卫，一个被弃绝的王里面的。

60 他自己的百姓弃绝他作王。当大卫从王宫走出来时，一个有疾病瘸腿的家伙，他不喜欢大卫的政府、大卫的体制，他向大卫吐唾沫。大卫的卫兵拔出剑来，说：“他向我王吐唾沫，我岂可留那死狗的头在他颈项上呢？”

61 大卫可能没有意识到他当时所做的，但他是蒙恩膏的。他说：“由他去吧。是神吩咐他这样做的。”他爬上山，望着耶路撒冷哭泣，一位被弃绝的王。

62 你们注意到没有？几百年后，大卫之子在街上被人吐唾沫，在山上，同一座山上，望着耶路撒冷；他也是一位被弃绝的王。他哭道：“耶路撒冷，我多次愿意聚集你们，如同母鸡聚集小鸡，只是你们不愿意。”

63 神从未改变他的本性，因为《希伯来书》第十三章 8 节说：“他昨日今日一直到永远是一样的。”神成了肉身，以便受死，救赎我们脱离罪恶。那就是为什么他改变自己，成为一个人。

64 在《约翰福音》第十二章 20 节，我们看到几个希腊人听说了耶稣。没有一个人能听到耶稣的话，除非他们的心里急切想要见他。像约伯和古时的众先知，他们都想看见他。所以，这些希腊人来看他。他们到了伯赛大的腓力那里，说：“先生，我们想要见耶稣。”

65 那些希腊人想要见他，但他们没能见到他，因为他是在他肉身的殿里。“神在基督里，使世人与自己和好。”在这里我们发现，因为这样，这些希腊人看不见他。

66 注意耶稣后来向他们所表达的话语。他说：“一粒麦子若不落在地里死了，仍旧是一粒。”换句话说，当他在他当时所在的面具里时，他们永远也没法看见他，因为他隐藏在人的肉身里。但当这粒麦子落在地里，它就会带出所有的民族来。当然，那个时候他是被派到犹太民族那里。但这粒麦子必须落在地里；隐藏在人肉身里的神，向不信者掩藏，却向信徒显现。

67 《约翰福音》第一章说：“太初有道，道与神同在，道就是神。道成了肉身，住在我们中间，充充满满有恩典。我们也见过他的荣光，正是父独生子的荣光。”看，太初有道。一句话是一个思想被表达出来。

68 在起初他甚至不是神。我们今天英文里“神”这个字的意思是“一个敬拜的对象”，这多么叫人困惑啊。你可以使某个人成为一个神。你可以使任何东西成为神。

69 但是在旧约《创世记》第一章，“起初，**神**……”“神”这个字用的是“以罗欣”。“**以罗欣**”的意思是“自我存在的那位”。“以罗欣”这个词与我们现在“神”这个字是多么不同啊。“**以罗欣**”的意思是“自我存在的那位”。

70 我们不可能自我存在。我们不可能是全能的，无所不能的，无所不在的，无所不知的。那位以罗欣表达了这一切的特性。我们不可能是那样。你用来雕刻神像的树木，或者当作神的一栋建筑物，都不是自我存在的。

71 所以，神，在起初，是生命，是那位永恒者。在他里面有许多属性，那些属性成了道，那道成了肉身。耶稣是那位救赎主。“**救赎**”的意思是“带回来”。如果耶稣必须把它带回来，那就必须有一个能把它带回去的地方。所以，你看，不是所有的人都能够明白这点，因为不是所有的人起初都在神的思想里。明白吗？

72 看看那些祭司。当他们看见耶稣完全按照神的道显示了他自己，他是谁之后，他们却说：“那是别西卜。”这表明他们的本性在哪里。他们的本性在那个时代的时髦想法里。

73 但当耶稣在城门口遇见那个妓女，将他弥赛亚的特征表达出来，就是将她过去所做的事告诉她时，“哎呀，”那妇人说：“先

生，我看出你是先知。我们知道，弥赛亚来的时候，必将这一切的事都告诉我们。”她认出了耶稣就是弥赛亚，那位受膏者，因为耶稣符合圣经里弥赛亚的资格。你们没看到吗？[会众说“阿们。”—编注。]两半纸片吻合了。她说：“我们知道，弥赛亚来时就是这样。”

74 看，神，像铸工那样，可能要把**这个**和**那个**搭配在一起，而得到这一种叮当响的铃声。但当耶稣转过身来说：“这和你说话的就是他。”那妇人没有说他是“别西卜”之类的话。她留下打水的罐子，跑进城里，说：“你们来看，有一个人将我素来所行的事都给我说出来了，莫非这就是弥赛亚吗？”看到没有？

75 是什么导致了这种反应？把旧约的经文同耶稣赐给她的经历对照，结果怎样呢？这就得出了弥赛亚。你们注意到了吗？她的罪立刻就得到了赦免，因为起初她就是可救赎的，因为起初她就在神的思想里。所以，当她看见被表达出来的经文将耶和華彰显出来：他过去是什么，他现在是什么，这就救赎了她或说将她带回来了。

76 那么当耶稣来时，如果他带着挪亚的信息来，那肯定行不通。建一条方舟漂出去，那是行不通的。但挪亚是神的一部分。他的举止行为独特，因为他本是独特的，他的信息独特，因为那是神的道在被彰显出来。

77 耶稣也不可能带着摩西的信息来，因为那也行不通。摩西是神的一部分，被彰显出来。他是神的道被表达出来给那个时代的，但耶稣不能以那个信息来。圣经从未说他要那样来到。

78 但当耶稣来到，他彰显出来，正如旧约所说他要被彰显出来那样准确无误时，那么凡是可救赎的人都相信了他，因为他们原是神的思想。神起初的众属性成了肉身，是可救赎的，被带回到了神那里。“凡接待他的，他就赐他们权柄作神的儿女。”因为他们是可救赎的。他们从起初就在神的表达中。

79 如果我们能在此停一会儿，若是可能的话，今天晚上来想想这点，想想这个时代的信息，这些被表达出来的耶和華的思想。圣经告诉我们：“在创世以前，我们的名字就记在了羔羊的生命

册上。”于是我们能看到两种不同的人，正如我在开场时说的，为什么这一群人对另外一群人来说是古怪的。必定是那样的。过去一直是那样，现在一直是那样，将来也一直会是那样。“他是道，道成了肉身，住在我们中间。”

80 神，在旧约时代里，我们发现，在他以不同的形式向他的百姓显现之后，就把自己隐藏在海狗皮的后面。神隐藏在海狗皮后面的施恩座上。我们发现，当所罗门奉献耶和华的圣殿时，这些海狗皮就挂在那里，就是幔子，神以火柱和云柱的形式进来，降到幔子后面，向外面的世界隐藏自己。但是，以色列人凭着信心，知道神就在那后面。他们知道神在那里，不管哪个异教国家说什么。神向那不信者隐藏起来。但是信徒，凭着信心，知道神在那后面。他们得了怜悯。他在施恩座上，这是一个极大的奥秘。

81 你知道，在旧约中，进入那张皮后面就是死。现在，留在外面、不去到它后面的就是死。那时进到他的荣耀中是死，现在远离他的荣耀是死。当然，这事发生在各各他当那幔子被撕裂时，当时那幔子、旧的幔子被撕开了。现在，离开他的面前是死。那时进到他的面前是死。明白吗？前后改变了，你必须查考圣经，弄明白我们生活在哪个时代。

82 当幔子在各各他被撕裂时，施恩座就清楚地显在眼前了。（但到底发生了什么？它挂在各各他，滴着血。）以色列人年复一年地拿着血洁净圣所，洒在施恩座上，而神在这同一个圣所中用他闪电的能力大能地一击，把旧海狗皮的幔子从上到下劈开了，让施恩座清楚地显在眼前了。

83 神真正的，真实的羔羊清晰可见地挂在各各他，那真正的施恩座上，神亲自付上了代价；他成为我们中的一员，把自己彰显成了一个人，为要熟悉我们，让我们也熟悉他。在那个赎罪日，施恩座清晰可见地显在所有以色列人的眼前。

84 然而，哎，那个时代教会先祖们的传统，通过他们的传统，把真正的施恩座向人们隐藏了起来。如果他们了解经文所说的，那么经文与各各他发生的事，就会像中国人的标签一样两半吻合。旧约的预言必会应验，它也的确应验了。如果他们被人教

导过经文，他们就会看见施恩座。正如这节经文所说的，“然而直到今日，每逢诵读摩西书的时候，帕子还在他们心上。”他们看不见施恩座。

85 但是，耶稣是神，他是那位受难的和那赎罪祭。他是那真正的施恩座，清晰可见地立在那里。正如我们唱赞美诗：

自从神将幔子裂为两半，
大能的征服者就在那里，
看哪，他清晰可见。

86 看，他来了，这施恩座，清晰可见地挂在会众眼前。但他们在流行的看法之下……

87 各位男男女女们，这次大会的代表们，我要不看人的情面这样说。看到现今的状况，和我们今天在这里的目的，我不得不说先祖们，教会先祖们的传统，已经把这一点向太多的人隐藏了起来。自从圣灵在这末世临到，正如所预言的，那幔子已经裂开了，可是太多的人还是想要抓住他们先祖们的传统不放。那就是为什么他们看不见神的教会今天所拥有的这极大的喜乐、平安，等等这些东西。然而它清晰地展现在那些信的人眼前。

神隐藏了他的道，给这个时代的应许之道。

88 看，传统制造了一个幔子。他们说神迹的日子过去了。在我所居住的亚利桑那州图森，有一位高雅的、有教养的绅士，曾经与我交谈。当时我在拉马达酒店有一场聚会。我们在“基督徒商人会”上讲道，主耶稣来到现场，行了一些大事。聚会结束后这位基督徒绅士来见我，……他是教会的传道人，很不错的人，他说：“伯兰罕弟兄，你试图在向人们展现一个使徒的时代，而使徒的时代已经终止了。”

89 我说：“我的弟兄，我请你在圣经中指给我看，使徒时代在什么时候终止了。”我说：“使徒时代在五旬节那天开始。彼得在五旬节那天说：‘这应许是给你们和你们的儿女，并一切在远方的人，就是主我们神所召来的。’它在什么时候终止的呢？如果神仍在呼召，那么使徒时代就仍在进行中。”

90 所以，这就是人们藉着先祖们的传统，试图蒙蔽许多人的地方，跟那时一样。你不明白为什么人们如此欢欣鼓舞，如此热心。这些大会对别的人来说是很古怪的，是个非常奇怪的东西，是因为他们看到的是信徒们冲破了那些障碍。信徒们冲破了那些幔子，进到了神的面前，他们在那里看到神给这个时代的应许彰显在人们面前。他们看到神所应许的。

91 在《约珥书》第二章 28 节，神应许在末后的日子里将有春雨**浇灌**在人们身上。我想“浇灌”这个词的希腊文是“**克诺斯**”（kenos），意思是他“倒空”自己。不是照我们通常说的，像某个人身上有某样东西，他将它倒出来；这里指的是神把自己倾倒出来。

92 神改变了。他的“**恩默非**”。他从过去的形式改变到现在的形式。他从未改变他的本性。但在五旬节那天，神改变自己，从人子变成神的儿子。他降临，不是与人同在，而是**进入人**里面，看，同一位神在这个伟大的时代一直继续他的事工。

93 神在圣经中预言：“必有一日，不是白昼，也不是黑夜，但到了晚上才有光明。”从地理上来说，太阳在东方升起，在西方落下。一直都是同一个太阳。人子，藉着神应许之道的彰显将自己显现给以色列人，他们是东方人。

94 我们已经有过一个阴沉的日子。我们在改革者的时代里，已经有过足够的亮光，来建立众教会和教派，我们加入它们里面，亲吻婴孩，给成人证婚和埋葬死人等等；在教会体系中生活。

95 但，到了晚上“要有光明。”他说：“到了晚上。”没有一节经文是能废去的。在五旬节将自己倾倒出来（**克诺斯**）的这同一位神的儿子，应许到了晚上要做同样的事。明白吗？这是按照应许来做的。

96 把标签的两半拼在一起。看看正在发生的，看看他所应许的，然后你就会明白我们是在哪里了。把它们合在一起。你就可以看到这位伟大全能者被揭示出来。然而传统再次使人们看不见这些已被预言过的大事。

97 当摩西从山上下来时，山着火了。多么美妙的一幅图画啊！

98 摩西早先下去埃及，告诉教会的先祖们耶和華神以“我是”的这个名字造访了他。那个名字是现在式，不是“我过去是”或“我将来是”，而是“我是”，永远是一样的，昨日今日一直到永远是一样的。他是现在式。那与《希伯来书》第十三章8节比较一下是一致的，“耶稣基督昨日今日一直到永远是一样的。”

99 这仍然是被预言过的神的道。会众在这个时代的经历，与神的道相吻合。以往的改教者是得到了亮光，哦，但现在是在另一个时代了。看看我们生活在什么时代。正如在耶稣来到地上时，他不能以摩西来的方式或任何其他先知来的方式来，因为那是没预言过的。在这末世，神预言了要以这样的方式来。不能以路德复兴运动的形式来，也不能以卫斯理复兴运动的形式来。这是恢复的时代。这是必须回到原本的人子之光的时代，那原本的。

100 哦，我们在这点上可以引用许多的经文！你们神学家，不管你是从世界的哪个地方来的，你都知道那是真的。这是个应许。这就是使人们显得古怪的原因。你们所讥笑的古怪人就是这样来的。这是因为……传统这个幔子已经裂开了，人们明白了真理。耶稣基督昨日今日一直到永远是一样的。瞧？这是神的应许，我们不能反其道而行之，因为经文是不能废去的。是的，我们发现他这样应许过。他已将自己倾倒进了他的子民中，他昨日今日一直到永远是一样的。

101 摩西，他下到埃及宣告了这事之后，天父就在同一个火柱中降在西奈山上，把山烧起来，以此来印证摩西的信息。我们注意到了吗？神把应许赐给了摩西，神又用他的道将他带了出来。摩西拥有十诫。要拥有这诫命，摩西必须……十诫就是神的道。神的道还未曾临到百姓。所以，神的道总是先临到先知，而摩西是那个时代的先知。

102 就像耶稣是神的道，约翰是先知。耶稣在水中来到约翰那里，因为神的道总是先临到先知的，从不例外。明白吗？神的道总是先临到先知。

103 所以，摩西，神的道临到他，就是十诫。摩西拥有了十诫。那么，为什么？在神的道被传出，被彰显之前，摩西不得不用帕子蒙上脸，因为神的道还没有完全被彰显出来。百姓知道有事发生了，他们看到雷鸣电闪但却不知道发生了什么事。于是百姓害怕地说：“让摩西对我们说话，不要神说话。”

104 神说：“好，我必那样做。从这个时候起，我不再像这样显现。我要赐给他们一位先知。我要通过我的先知说话。”

105 就像保罗在《哥林多后书》这里向我们启示的，如果摩西带着自然属世的律法，尚且要用帕子蒙在他的脸上，那属灵的职事岂不更有荣光，岂不更要在向不信者彰显之前向他隐藏起来吗？他们岂不更称……摩西是个古怪人。你已经冲破了幔子，进入了火柱中，已带着神的祝福出来，他们岂不更要说你是个怪人吗？现在你被遮盖隐藏起来了。人们看不见它。人们也不明白它。

106 “如果自然属世的尚且有荣光，更何况那超自然的！如果那自然属世的，就是那将会终结的，尚且有荣光，更何况这个没有终结的，岂不更有荣光！”

107 但，它仍然是隐藏着的。它不是向信者隐藏，而是向不信者。不信者看不见它。神总是向不信者隐藏自己。传统把神藏起来了。就像他们从前所做的，他们今天也这样做。

108 当时是自然属世的帕子，而我们现在有的是一个属灵的帕子。它们被拥有书写之道的先知所印证，先知是说预言的人，他带着书写之道来使神的道变得清楚。

109 百姓知道神的道的存在，但他们不知道神的道的含义。摩西使神的道变得清楚。摩西说：“十诫这样说，是因为这个原因。”摩西使神的道变得清楚。在神的道变得清楚之前，它是被隐藏着的。

110 今天也是如此，神的道对人们来说是隐藏着的，直到它向人们揭示出来，变得清楚。神，全能的神，隐藏在人的肉身中，就是神的道。注意。我们发现，神的道向不信者隐藏，却向信徒揭示出来。

111 注意，摩西必须单独进入那火柱中。没有人可以跟着他进去。这向我们说明了什么呢？就是你不是靠加入一个五旬节派团体而进入这里面的。明白吗？神从没有向一群人启示他的道。神向个人启示他的道。今天也是这样的。你说：“我属于一个教会。我属于这个。”但那行不通。明白吗？

112 任何人若试图跟着摩西，模仿摩西所做的，结局就是死。今天也是这样，试图模仿，结局就是灵里死亡。

113 今天晚上，我们要说说，在各个教会组织里兴起了一种属血气的攀比；有的人想要表现得像是行在神的道中，但活出来的是不同的生命；他们可以喝酒，可以抽烟，女人随心所欲地生活，喜爱世界，呆在家里看电视，做世人所做的同样的事，却仍然自称是五旬节教派的信徒。他们是想要模仿真信徒。神的道还从未向他们启示出来。当神的道被启示出来时，它是荣耀的，当你走进它里面时，它就会把那些属世的东西从你身上除掉。你成了一块帕子。模仿是行不通的。模仿神的道，结局就是死。

114 摩西的帕子；他对百姓来说，就是永活的道。今天，那些蒙上帕子（被遮盖了）的人也是一样的：“他们是书写的荐信，为众人所念诵。”不是一封**新的**信，乃是已经写好的信被彰显出来。正是那些相信神的道和这个时代的应许的人，这应许就是神要将他的灵浇灌在凡有血气的人身上，这些人就是那书写的荐信。当一个人试图以属血气的方式来模仿时，那就必适得其反。你的生命表明你是什么。

115 有一次，有一个男孩，他惹上了一些麻烦。他是个好孩子，但他被带上了法庭。法官说：“我判你有罪。我必须罚你终生监禁。”

116 那男孩说：“我要为自己的案子辩护。”他说：“我要靠我的记录来辩护。”

117 法官说：“你没有记录。定你罪的就是你的记录。”

118 今天也是这样的，这就是为什么教会没有像它应该的那样向前迈进。是它的记录。是那个谎言。我们必须更加专注于神的道。我们必须相信神的每句话。我们必须寻求，直到神的

道向我们变得真实。明白吗？明白吗？阻挡我们进入的正是这个记录。

119 但是，有一次（这是要让你能从这个圈套里出来）在同一个法庭上，这男孩没有钱。他付不起罚款。罚款要好几千美元。但他有一位大哥哥来了，帮他付清了罚款。

120 现在，我们也有一位大哥哥，耶稣，神的儿子。他来为我们付清了债，只要我们相信，并且能够与他一同进入幔子。他就像我们的摩西。耶稣是我们今天的摩西。蒙着帕子的摩西对百姓来说是永活的道。今天，蒙着帕子的耶稣对人们来说也是永活的道，耶稣在神的教会里。圣灵，住在人们里面的神的儿子，藉着这个时代的应许将神的道启示出来，使它丝毫不差。

121 记住，摩西这样做，这样彰显，并不是向所有的世人，只是向出埃及的百姓，只是一群人，就是那些出埃及的人。

122 今天，圣灵，面对那些说“神医治是不对的”的人……

123 前几天，一位医生打电话给我，是为了一位女士的事。哦，曾经有四、五个那样的病人，躺在那里濒临死亡，只有几个小时可活，但圣灵医治了他们。那位医生询问这事，他说：“怎么可能呢？怎么会这样，她是我的病人。”

124 我说：“过去是，但现在是神的病人了。现在是神的子民了。”看到没有？

125 所以你看事情的关键是，神正在呼召一场出埃及，从属肉体的帷幕后面出来，属肉体的帷幕就是那些试图模仿，试图加入教会的人；不光是卫理公会、浸信会、长老会，还有五旬节教派的教会。这是个人的事，是你和神之间的事。你必须亲自进去，不是你的团体，不是你的教会，不是你的牧师，而是你必须进去。

126 我要你们注意摩西出西奈山时的另一个特征。他作为先知，作为一位伟大的人物，然而当他带着神的道出来时，百姓看到他改变了。他身上发生了某件事。当他带着那个时代被印证的道即十诫出来时，他是个被改变了的人。

127 当你从那种肉身的幔子后面出来时，也会是这样。那肉身的幔子会取笑像这样的聚会；那人会在神的医治问题上绊倒，说“神迹的日子过去了”。当你从那种肉身的幔子，就是那传统的幔子后面出来时，每个人都会知道在你身上发生了某件事。

128 就像我们可敬的吉姆·布朗弟兄，我想长老会的多数信徒都知道在他身上发生了某件事，因为他从一个传统的幔子后面出来了。他在信徒身上看到了某些东西，那吸引了他，于是他便从幔子后面出来了。

129 那么，你，当你从那幔子后面出来后，你就完全显在众人眼前了，他们能看到在你身上已经发生了某些事。对不信者隐藏的神的道，却完全显明在信徒眼前。“耶稣基督昨日今日一直到永远是一样的。”

130 那么，是神在你里面了。在他们那个时代，是神在一个人里面，就是在他的儿子耶稣基督里面。我们相信那点。那不只是位先知，不只是一个普通人，普通的人。那是神在基督里，是神在一个人里面，神本性的一切丰盛都有形有体地居住在一个人里面。神在一个人里面！

131 现在是神在众人里面，神本性的一切丰盛都有形有体地居住在他的整个教会里面，彰显他自己，应验他的道。

132 我们发现，在所有的时代里，神都有皮肤。神一直都隐藏在那幔子后面。

133 这让我想起了发生在南方的一个小故事。说有一个基督徒家庭。在这个基督徒的家庭里，他们相信神，他们认为神会保守他们脱离一切的患难，神的确是。他们有一个小孩，大约七、八岁。他上主日学，是个非常好的孩子。但他很怕暴风雨，尤其怕闪电。

134 前几天，当关于这人得医治的报导出来时，我把这故事告诉了一位传道人。这同一位传道人说，“伯兰罕弟兄，他们把你当作神了。”

135 他是一个批评者，于是我想要稍微削减一下他的锐气，只是稍微一点。不是要伤害他，你知道，只是……我说：“这么

说难道很偏离圣经吗？”看到没有？我说：“不，不偏离圣经。因为耶稣也称先知们为‘神’。对不对？那是对的，被称为‘神’。”

136 他们说：“哦，你们这些人想要取代神。”那并没有很偏离圣经。事情正是这样的。绝对是的。神在肉身彰显，正如他所应许的。

137 我们说到这个小家庭。我告诉了那位传道人这个故事，这故事刚才正好出现在我脑海里。一天晚上来了暴风雨，妈妈对小男孩说：“儿子，你上楼去，去睡觉吧。”

男孩说：“妈妈，我害怕。”

妈妈说：“没有东西会伤害你。上去睡觉吧。”

138 小男孩躺在那里，窗外不停地闪电。小家伙害怕极了，他用被子蒙上头，但仍然看得见窗外的闪电，听得见雷声轰鸣。于是他喊：“妈妈！”

妈妈说：“孩子，你要什么？”

他说：“上来这里，跟我一起睡觉。”

139 于是妈妈上楼去，任何忠诚的好妈妈都会那样做的。她上来了，把小男孩搂在怀里，说：“孩子，妈妈想要跟你说一会儿话。”

他说：“好的，妈妈。”

140 妈妈说：“你必须记住这点。我们经常去教会。我们读圣经。我们祷告。我们是基督徒家庭。我们相信神。我们相信，在暴风雨中或无论发生什么，神都是我们的保护。”

141 男孩说：“妈妈，我相信你说的每一点。但是，当那闪电这样靠近的时候，我想要一位有皮肤的神。”

142 所以，我想，不只是那位小男孩，我们所有的人都有那样的想法。当我们聚在一起，当我们互相代祷时，神就有了一张皮肤。

143 我们在这里发现，神身上总是有皮肤的。当摩西看见他的时候，他身上有皮肤。他样子像一个人。当神在幔子后面时，他身

上有皮肤。神今晚在他的教会里，他隐藏在他的教会里，身上也有皮肤。今晚他仍然是同一位神。我们了解了这一点。

144 但现在就像从前一样，皮肤的幔子绊住了传统。他们就是不能相信是神让那些人有那样的举止。明白吗？那是因为神隐藏在他的教会里，在皮肤里，身上有皮肤。是的。他向不信者隐藏，却向信徒显明出来。是的，先生。

145 今天当他们的传统的幔子，即先祖们的传统被神的道冲破时，哦，当然，今天，我们就能很清楚的看见他。神性再次隐藏在人的肉身中。《希伯来书》第一章是这样说的。

146 还有《创世记》第十八章。记住，神以人的形式站在那里，与亚伯拉罕一起吃饭，对亚伯拉罕说话，说出撒拉正在他背后的帐棚里做什么。

147 耶稣说：“所多玛的日子怎样，人子来到的日子也要怎样。”神性又隐藏在人的肉身中！记住，耶稣没有说“神的儿子显现的时候”，在《路加福音》第十七章，我想大约是第20节，21节，大概在那个地方，他说的是“人子显现的时候”。人子又回到教会里，以人们的形式显现；不是神的儿子，而是人子，在这末世又回到他的教会里。我们发现，神是那样应许的。

148 在旧约中，我们注意到另一件事。我记下了经文，是在《出埃及记》中。海狗皮，它的作用是什么？它向人们隐藏了神的荣耀。海狗皮；甚至于人们看不见神，因为被一块海狗皮挡住了。神的荣耀在皮子后面。

149 现在，神的荣耀在你的皮肤后面，对的。传统看不见它。它在幔子后面，就是神的道所在之处。

150 以前在那些旧海狗皮后面的是什么呢？

151 就是“他无佳形美容……使我们羡慕他。当他成了肉身住在我们当中时，仍然无佳形美容使我们羡慕他。”

152 今天也是一样。男人或女人里面，没有任何东西是人们渴慕的。是在那后面的东西，那才是重要的。你说：“哦，那个人，我知道他以前是个酒鬼。他以前做过**这种事**。”我不在乎他以前做过什么。我在乎的是有什么隐藏在那皮肤后面？什么在那后面，那

才是关键的。那皮肤后面的才重要，人们被蒙蔽了。皮肤蒙蔽了人们。对不对？人们说：“我记得那个女人以前经常……。”我知道她以前是怎样的，但她现在怎样呢？明白吗？

153 那些皮以前是在海狗身上，但现在是由于隐藏神的荣耀，让神的荣耀住在它后面。它曾在一只动物身上，但现在成为神的荣耀之居所。

154 今晚，你的皮肤也能被改变，成为神的居所，神住在人里面。

155 看，那旧海狗皮，我们发现在旧海狗皮的后面是神的道。海狗皮后面有神的道，也有陈设饼。约柜被洒上了血。那是什么？耶和华的荣光在那里面。

156 看，神的道就是种子，它无法生长出来，除非人子照到了它。人子必须照在种子上，使它结果实，使它生长。那是唯一的方式。你把神的道，看，把神的道放在你心里，然后走进神的荣光中。当你这样做时，就能得到陈设饼，吗哪，那只是给一群分别出来的人吃的。唯一能吃它，唯一得到许可可以吃它的人，只是那些被准许并且认识它的人。保罗在这里说：“荣上加荣。”你瞧，最后它回到了它原本的荣光中。

157 这就像牵牛花的种子。一朵花的种子，落在地里。玉米的种子落在地里。首先发生的是什么？它长出来，是一片小芽。然后长成穗子。之后从穗子又回到原本的种子。

158 那正是教会所经历的。它从路德出来，经过了卫斯理，现在回到原本的种子，回到原本的荣光中，回到了它起初时的荣光中。在东方升起的人子，就是在西方彰显出同样东西的同一个人子，荣上加荣。它从异教转变过来，直到路德；从路德下来，直到卫斯理；从卫斯理出来，到五旬节运动；一直下来，荣上加荣，产生出那隐藏的吗哪。

159 现在它成熟了，要把他带回到他在起初时的样子，一模一样，他同样的事工，这同一位耶稣，同样的能力，同样的圣灵。那在五旬节降下来的圣灵，也是在今天彰显出来的同一位圣灵，荣上加荣，再加荣。藉着圣灵之洗，回到它原本的种子；拥有同样的神迹，同样的奇事，同样的洗礼；同样的人，有同样的举止，具有同样的能力，同样的感觉。那是荣上加荣。接下来的是，“从

这个荣耀改变成一个身体，与他自己荣耀的身体相似，我们要在那里看见他。”亚伯拉罕看见了同样的事。

160 现在注意。我们看到它是如何变换的。从各各他起，我们就被邀请分享他的荣耀。《哥林多前书》第十二章说：“我们都受洗进入了他的身体。”我们都从一位圣灵受洗，不是藉着一个水洗，我们都从一位圣灵受洗。是的，然后我们成了他的一部分。

161 我希望我没有留你们太久。[会众说“没有。”一编注。]是吧？我希望我没有。

162 但是，它就像正在演奏的一首伟大的交响乐，或正在演出的一场戏剧。

163 我对交响乐或戏剧不怎么懂，但我观看过一场演出。我说的是“卡门”，当时我女儿他们参加了那场演出。他们参加了那场交响乐音乐剧的演出，“卡门”。他们在把剧情表演出来。音乐把同样的剧情表现出来。

164 当你受了圣灵的洗归入基督时，也是那样的。

165 你们许多人已经读过或听过关于那位创作“彼得和狼”的俄罗斯伟大作曲家的故事，知道他们是怎么用各种象征手法来表现那剧情。任何了解这故事的人，从书上读过这故事的人，可以去听听那部交响乐，看看它是怎么样将剧情表演出来的，演奏出来的，他们懂得每个情节的变化。他们能看这里，看到剧情的变化。

166 但是，如果作曲家写了一些乐曲，而我们发现这部分乐曲没有表演得正确，会怎么样呢？那么我们发现有些事情不对了。看到这些，我们就明白某些东西有所缺欠。作曲的那位，已经构造好了，写出了交响乐曲谱，然后乐团在演出时，奏出了错误的音符，那一定是出了什么错。也可能是指挥给出了错误的手势。

167 对不对？那就是今天的问题，我路德派的弟兄们，我浸信会的弟兄们，我五旬节派的弟兄们。来自所有不同教派的我所有的弟兄们，那就是问题所在。明白吗？你们试图演奏路德，卫斯理等过去时代的乐曲，但实际上曲谱却显示现在是另一个时

代了。瞧？明白吗？明白吗？我们不能活在路德的光中，他是个改教家。我们感谢他所扮演的角色，但那一部分已经演过了。我们现在已经远远地到了这本圣经的后面了。明白吗？我们不能像那样演奏。

168 我的弟兄们，你能够成功的唯一方式，是这样的。世界上的弟兄们，世界各地的弟兄们，我要说，那位指挥只能做一件事。他必须进到那位作曲家所在的同一个灵里，这样他就成功了。教会，就是交响乐团本身，就是世人留意这些神迹奇事发生的地方。教会、作曲家、指挥都要进到作曲家的那个灵里。

169 那么，若是人们说：“神迹的日子过去了。”那表明没有演奏出正确的音符。

170 演奏者要掌握正确的节奏，要拥有正确的灵；除非“作曲家”的灵降下来，你怎么能够演奏得正确呢？阿们。当你说：“神迹的日子从未过去。”交响乐奏出：“阿们！”当我们奏出“耶稣基督昨日今日一直到永远是一样的”，交响乐奏出：“阿们！”“圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力。”交响乐奏出：“阿们！我得到了！”对此就不再有猜测了。整个交响乐跟神的道协调一致了。就像这样……〔伯兰罕弟兄鼓掌三下一编注。〕那就对了。哦！这是一件很棒的事。指挥和作曲家必须在同样的灵里，演奏家们也必须在同样的灵里，才能把乐曲全部演奏出来。世人很想知道正在发生什么事。

171 人们谈论的共产主义，种族合一，种族隔离等等，令我恶心。哦，求神怜悯！主的再来临近了，还在谈论这些废话，一定是节奏或音符弄错了。恐怕指挥们已离开了作曲家的灵。

172 当我们有了那位作曲家的灵，就是神那原本的能力，就是圣经里提到的：“古时的人被圣灵感召写了这本圣经，”你就会看到神的圣经和信徒合在一起，就像中国人的那两半标签吻合在一起一样，因为二者在同样的灵里。他们是同样的东西。他们紧密地吻合在一起。我们今天需要的是指挥们，是的，回到神的道上，回来照着它所说的那样相信它。然后你就看到神，他自己。那就是揭开遮蔽之物。戏剧变为真实。

173 今天，人们说：“他是历史上的神。我们知道他分开了红海。他做了这一切。他与希伯来少年们同在烈火的窑中。”如果他今天不是一样的，一位历史上的神有什么益处呢？人总是赞美神过去所做的，总是关心神将来要做的，却忽略神此刻正在做的。人就是那样的。今天还是一样，我的弟兄们。还是这同一样的。

174 哦，真是的！让我们回去，正确地演奏这个交响乐，让世人看到。耶稣说：“我若从地上被举起来，就要吸引万人来归我。”他昨日今日一直到永远是一样的。

175 让指挥们和演奏者都进到作曲家正确的灵里，一切都会好了。那么我们不用再猜测了，我们就与耶稣认同了。《希伯来书》第十三章8节说：“他昨日今日一直到永远是一样的。”

176 我们在《使徒行传》第二章与耶稣认同。我们用同样的洗礼，与门徒们认同，是一样的。凡他过去那个时候所是的，凡他现在所是的，凡他过去所是的，凡他现在所是的，我们都是。一模一样。

177 就像如果我要当一个真正的美国人，我就必须与这个国家过去所是的一切，和现在所是的一切认同。如果我是一个真正的美国人，我就必须与此认同。

178 如果我是一个真正的美国人，那么我就在普利茅斯磐石上登陆了。阿们。如果我是一个美国人，我的确登陆了。你也是一样，你同清教徒移民的前辈们一同在普利茅斯磐石登陆。在普利茅斯磐石，当他们在那里登陆时，我跟他们在一起；你们每个人也是这样。

179 我同保罗·里维尔一同骑马上路，去发出危险警告。一点没错。

180 就在这里的福吉谷，我同一群士兵们越过冰封的特拉华河，他们中有一半人没有鞋。我同乔治·华盛顿一起预先整夜祷告。我心里带着一个异象越过了特拉华河。我们是美国人。是的，先生。我的确越过了福吉谷。

181 我同起初的感恩节前辈们一同答谢，我答谢神。如果我是一个真正的美国人，我也在那张饭桌上与他们认同。

182 如果我是一个真正的美国人，当我与“石墙”杰克逊站在一起时，我就与他认同了。

183 如果我是一个真正的美国人，我就与波士顿倾茶事件认同，是的，先生。我们拒绝受蒙骗。身为一个真正的美国人，我与波士顿茶党认同。是的，先生。哦，是这样的！

184 我在1776年7月4日敲响自由钟。我在这里敲响自由钟，宣告我们独立了。要作一个真正的美国人，我必须这样。

185 在内战中，当兄弟与兄弟互相攻打时，我与美国的羞辱认同。我必须承受她的羞辱，正如我必须承受她的荣耀一样。如果我是一个美国人，我必须这样。我与她认同。是的，先生。

186 当林肯在葛底斯堡发表演说时，我在那里与他认同。是的，先生。

187 我站在布满那些士兵血淋淋尸体的威克岛上。我在威克岛上爬起来。

在关岛，我帮忙升起了那面国旗。

188 我是一个真正的美国人。阿们。凡她所是的，我都是，并为之自豪。是的，确实如此。美国一直以来是什么，她现在是什么，我也是什么，那才是美国人。她所是的一切，我必须是，因为我是与她认同的。

189 同样的，做一个真正的基督徒，你必须与之认同。

190 我与摩西一同传过道……与挪亚一起，警告人们审判将要临到；那才是个真正的基督徒。

191 我跟摩西一同站在那燃烧的荆棘边。我看见了那火柱。我看见了神的荣耀。作为一个基督徒，我跟摩西一同在那旷野中。我必须与神过去所是的一切认同，才是一个基督徒。我看见神的荣耀。我听见他的声音。不要试图把这些事情向我解释掉，因为我在那里。我知道我在说什么。我看见了所发生的事。是的，先生。

192 我在红海边上，看见神的灵降下来，把海水分开成为干地；不是人们今天试图说的以色列人通过的是一片芦苇地，不，他

们通过的是大约九十英尺深的海水。我看见了神的灵。我跟摩西一同走过那片干地，过了红海。

193 我站在西奈山边上，看见了雷鸣闪电降临。我同他们在那里吃吗哪。我从那块磐石喝水。今天晚上我仍在这样做。我与吃吗哪的人认同。我与那些从磐石喝水的人认同。

194 当约书亚吹号，耶利哥的城墙倒塌时，我也与约书亚的军队同在那里。

我与但以理同在狮子坑里。

我与希伯来少年们同在那烈火的窑中。

我与以利亚同在迦密山上。

195 我与施洗约翰一同站在那些批评者面前。我看见神的灵降临，我听见神的声音说：“这是我的爱子，我喜悦住在他里面。”是的，先生。我肯定与约翰认同。一点没错。

196 当耶稣叫拉撒路复活时，我在拉撒路的坟墓那里。当耶稣说出撒玛利亚井边那妇人的罪时，我也在场。是的，先生。

197 我肯定在耶稣的死上与他认同。第一个复活节我也有份。我与他一同从死里复活。我在他的死上与他认同。

198 我与那一百二十个人同在那楼上。我与他们同在那里。嘿！我感到激动。哦，就是那样！我也在那里。我是他们中的一员。我也在场。我跟他们得到了同样的经历。作为一个真正的基督徒，当这事发生时，我也在那里。我目睹了那一阵大风吹来。我目睹了那件事。当那地方震动时，我感受到了神的能力。我与那些说方言的同在。我感到那恩膏临到那里。我与他们同在。当圣灵开始通过他们的方言说话时，我与他们认同。

199 在《使徒行传》第二章，当彼得传讲那篇伟大的道时，我与彼得一起站在那些批评者面前。我与他认同。是的，先生。

200 在《使徒行传》第四章，当门徒聚集在一起，当房屋震动的时候，我与他们同在。祷告完了，聚会的地方震动起来。我在那里与他们认同。

我与保罗同在亚略巴古传道。是的，先生。

201 我与约翰同在拔摩岛上，看见了耶稣的再来。

我与路德同在改教时代。

202 当反抗英国国教的运动兴起时，我与卫斯理在一起，他是从烈火中抽出来的那一根柴。我与他同在那里。

203 今晚我在这里，1964年，在宾夕法尼亚州的费城，与这同样一群拥有相同经历的人认同。要作一名基督徒，我必须与他们认同。神的道在何处被彰显出来，我就必须在那里与之保持认同。我与一群感受到神的灵的人认同。

204 我与一群知道神已被揭示出来的人认同，这群人知道耶稣昨日今日一直到永远是一样的，他们知道这不是狂热主义。这是“耶稣基督昨日今日一直到永远是一样的”。今晚我就在这里与这群人认同。然而，为了神的道的缘故，他们被称为是一伙异端，是一伙狂热分子。“我不以耶稣基督的福音为耻，因为这福音本是神的大能……”我就是其中之一。我与我所讲的、被印证了的，那些活的荐信同在，神以人的形体隐藏在男男、女女里面。

205 哦！神又在他的“**恩默非**”里，揭示出他自己，向他的子民显现他自己。这位舍弃自己荣耀的大君王。“还有不多的时候，世人不再看见我，我要向他们隐藏。你们却看见我，因为我要与你们同在，也要在你们里面，直到末了，从路德到卫斯理，一直变换下去，荣上加荣。我仍是那同一位神，曾在世上活着，要回到原本的荣光中。”哈利路亚！

206 他已冲破了一切教派的幔子，冲破了一切音障。那声音说：“哦，那是狂热。”他冲破了那个声音。从那里出来的声音说：“哦，那些人是疯子。”他冲破了那个幔子。是的，他冲破了那个。“哦，你们做不到的。你们只不过是一群狂热分子。”他冲破了那个。“没有神的医治这回事。”他冲破了那个，哦，太好了，因为他的道说他会这样做。你不可能征服神的道。

207 自从他冲破了卫理公会的，浸信会的，长老会的，以及各种各样的幔子，今晚他仍站在那里，这位大能的征服者。今天晚上，他仍然站在他的子民中间，不能被传统所征服。让人们说他们想说的，做他们想做的，任何他们想做的事。神来到，冲破了那些音障。

208 记住，他们告诉我，当一架飞机真正冲破了音障时，它的速度就不受限制了。

209 我告诉你们，当你冲破那传统的障碍：“耶稣是从前的，不是现在的”，当你发现他昨日今日一直到永远是一样时，神在这次大会里所能做的，就没有限制了，告诉这个世界他们所需要的：不是一次世界博览会，而是一场被永生神的同在充满和浇灌的普世性复兴，神“**恩默非**”，进入人肉身里隐藏他自己。哈利路亚！我相信这一点。

210 冲破一切障碍，冲破一切幔子，一切幔子！任何东西都不能隐藏神的同在。当人们心里开始饥渴时，那个幔子就要被冲破了。你大可相信那点：用他伟大的圣灵，撕开一切幔子！

211 今晚他站在这里，这位大能的征服者，他昨日今日一直到永远是一样的；医治病人，给信徒们施洗，正如他过去一直做的。他是大能的征服者。注定灭亡的魔鬼们抱头鼠窜。是的，先生。当耶稣在附近时，它们一向如此。

212 结束前，我想说这个故事。许多年前，我读过一个故事，是关于一位年老的小提琴家。他有一把旧的小提琴，他们想要卖掉它。你们也许已经听过这故事许多次了。他们想要把它卖到某个价钱。拍卖行经纪说：“谁愿意给我出这个这个价钱？”我记得不错的话有人给它出了几个硬币的价，也许五毛钱，或类似的价格。拍卖行经纪喊：“第一次，第二次……”

213 当下有一个人后面站了起来，说：“等一下。”他走上来拿起小提琴。让我们想象，他弹奏了这么一首歌：

有一血泉血流盈满，
流自以马内利；
罪人只要投身此泉，
立去全人罪迹。

214 当他把小提琴放下时，在场的人全都眼泪汪汪。然后他问：“谁愿出价？”

215 一个人说：“五千美元。”另一个人说：“一万美元。”它是无价的。为什么？小提琴的老主人显示了小提琴的真正质量。

216 哦，弟兄姐妹们，现在就让写下这道的主人，这伟大的圣灵，用松香带着爱涂擦他小提琴的弓，在你的心弦上拉动。

有一血泉血流盈满，
流自以马内利。

217 你就会看到整个的价值，看到被揭示出来的神显现在眼前。他跟从前当他在五旬节那天降在门徒身上时是一样的，他“**克诺斯**”自己，倾倒在他们里面。是那样的。

218 你说：“伯兰罕弟兄，我试过了。我试过了。我试过**这样，那样，其它等等。**”

219 有一天我在新墨西哥州的卡尔斯巴德聚会。我们去参观那里的一个蝙蝠大洞，那里的情景令人有点毛骨悚然，我们去了那里。当我们一进到那洞里时，那位向导就突然把灯关掉。哦，太可怕了，你可以想象有多黑暗。简直是太黑了，黑得你都可以摸得着了。

220 这时代正变得差不多像那样，我们看到教会认不出神的道；你看到我们锡安的女儿们以她们行事的方式行事；你看到我们的弟兄们抽烟、喝酒、讲肮脏的笑话等等，仍然试图表白自己是在基督里的。哦，真的，那是黑暗，一片漆黑。

221 我们看到主再来的迹象。天亮之前总是最黑暗的。然后晨星出来招呼白天，预告和表明白天就要来临。

222 注意。在那里，当他们关掉灯时，有一个小姑娘放声尖叫。有一个小男孩站在向导旁边，当向导那样关灯的时候，他看见了。那位小妹妹差不多要发疯了。她尖叫着，跳上跳下。“啊！接下去会发生什么事？出什么事了？出什么事了？”

223 你知道那男孩高声喊什么了吗？他说：“不要怕，小妹妹，这里有一人能打开灯。”

224 小妹妹听好，你可能以为我们是小群，人数少。但是，不要怕。这里有一人能打开灯，就是圣灵。你们相信吗？[会众说“阿们”——编注。]

225 让我们低头一会儿。我很抱歉留你们这么久。

226 天上伟大的神啊，揭示你自己，展现你自己，让人们知晓你自己，这位荣耀的大君王，今晚，拿这些例证，让它们落在人们的心里。愿我们看见被揭示出来的那位，降下来撕开圣殿幔子的那位；接着从那幔子后走出来，在五旬节那天又降下进入人的幔子里；一直都是一样的，荣上加荣。

227 我们正在回去，像整个自然界所做的，回到原本的种子，从一个教会时代到另一个教会时代。我们正在这个最后的教会时代里，重新回到那在五旬节降下来的原本的那个东西上，应验一切的经文，“到了晚上才有光明，”以及“我所做的事，你们也要做，”还有很多很多你在你的道中所应许的事。

228 父啊，如果这里有人还没有冲破那个幔子，或如果这里有人只是模仿某个已经冲破了幔子的人，父啊，今晚求你施恩。愿他们看到那位大能的征服者就站在这里，满有赦免的恩典和能力。父啊，求你应允。

229 我们的头都还低着时，这里有没有这样的人？我想问有多少人想说：“伯兰罕弟兄，我举起手来。请为我祷告”？你们继续低着头，把手举起来。“我想冲破一切的幔子，直到我能真正看见那位征服者。”神祝福你们。哦，很多人举起了手！坐在楼上右边的人？神祝福你们。坐在楼上后面的人？神祝福你们。你们要非常坦诚。左边的呢？请举手，说：“伯兰罕弟兄，我可能成为基督徒很多年了，但真的，我还从未冲破那个幔子。我真的还从未冲破它。我没有他们那时所拥有的。”今天，我们有的是……“我是一棵温室植物。”

230 以一朵在温室里培植的花为例，你必须呵护它，宠它，给它喷药，给它浇水。但那生长在沙漠里的那原本的植物，相同种类的花，样子一样；没有得到一点水，但却从不长虫子。它很粗犷。是真正的花。

231 你能把今天的基督教跟以前的基督教相比吗？你能想象今天世界各地我们称之为基督徒的这群人，像五旬节之后的那群人吗？今天的基督徒们，要被宠着和称赞着，从一个教会转到另一个教会，一说他们不喜欢听的话，起身就走了。哦，你能想象到吗？不能。问题是什么？那是复制品。

232 米开朗基罗创作了摩西大型的雕像，你能买到摩西雕像的复制品，非常便宜。但他的原作呢？

233 那幅“主的晚餐”的油画，如果你能买得到的话，我猜想那原作要值几百万美元。我根本不知道那原作在哪里。但你花一元九角八分钱，就能买到一幅便宜的复制品。你可以买到。

234 今天也是这样。一个廉价的基督徒，一个复制品，只是加入教会的，你只要用一盒香烟或一瓶普通的酒就能收买他们。或者一个剪短头发、涂抹嘴唇的女人，你用世上任何时髦的物品就能买到她。但你影响不了真正的基督徒。

235 我清楚地看见了他，昨日今日一直到永远是一样的。

236 哦，基督徒，难道你不想做一个真正的基督徒吗？如果还有人没有举手，你愿意举手吗？我就要祷告了。神祝福你。神祝福你。哦，那真好。看看这么多人举了手。

237 我们的天父，你口出的话决不徒然返回。你是那位作出应许的。我只负责说你所说过的。我只是重复你的话语。你说：“那听我话、又信差我来者的，就有永生。”你这样应许了。

238 主啊，我们知道我们今天有那些复制品，许多人说他们相信，其实他们并不相信。他们暴露了出来。但是，主也有一些真正的信徒。

239 我祈求你今晚在这里应允每个男人、女人、男孩、女孩，不管他们来自哪个国家，是什么肤色，属于哪个教会，神啊，充满他们。当他作为圣灵，把自己启示给这个时代时，愿人们能够看见那同一位耶稣今天在我们中间的真实彰显，正如他在五旬节那天一样。求你应允，让我们看到神的道应验，预言成就！

240 我们能把今天所谓的世界教会或世界基督教协进会跟五旬节的应许相比吗？根本不能相比。我们不能靠那张票把我们肮脏的衣服洗净。

241 但是，主神啊，如果我们回到那个泉源，那里有一个清洗的过程，那样我们的经历和神的道必能相互吻合。那样我们就能认领属于我们的。主啊，求你今晚应允，我把这些人交托在你

手里。父啊，把我们所需要的赐给每一个人。我们奉耶稣的名求，阿们。

242 神祝福你们。感谢你们站着等了很久，我很抱歉把你们留到了十点过十分。神与你们同在，直到我们明天早上再相会。我现在把聚会交给主持人。



全能神揭示在我们面前 CHN64-0629

(The Mighty God Unveiled Before Us)

威廉·玛利安·伯兰罕弟兄的这篇信息，原稿是1964年6月29日星期一晚上在美国宾夕法尼亚州费城的贝尔维斯垂福酒店为国际全福音商人会大聚会以英文传讲的。英文信息是摘自录音带，未做任何增删改动，印刷成书面信息。这篇中文翻译是由神之声录音机构印刷发行。

CHINESE SIMPLIFIED

©2013 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

www.branham.org

版权声明

版权所有。本书是一个传扬耶稣基督福音的工具，获准以家用打印机打印出来，作为个人使用或免费发放。本书在未经神之声录音机构®书面允许下，不准售卖，大量复制，在网站上发布，收藏在检索系统中，翻译成其它语言，或用于募集资金。

欲获得更多资料或其它阅读材料，请联络：

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org